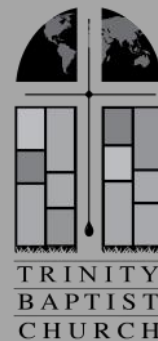


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Sept. 13, 2026

Knowing God, Touching Lives

“Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.”

“哀慟的人有福了・因為他們必得安慰。”

[Matthew 馬太福音 5:4]

**Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services
and Simultaneous Mandarin Translation**

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer & on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

"He heals the brokenhearted and binds up their wounds."

"他醫好傷心的人、裹好他們的傷處。"

[Psalm 詩篇 147:3]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜:

"Blessed Be Your Name" 稱頌祢聖名

"Same God" 不變

"Way Maker" 開路者

Offering 奉獻:

Offering Song 詩歌: Hymn #56 "Day By Day" 每一天

Children's Moment 兒童時刻

Family News 家事報告

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經: I Samuel 撒母耳記上 1:1-20

Sermon 證道: "The God Who Frames the Stories of Our Lives" – Pastor Tom Mei

Song of Response 回應詩歌: "Lord, From Sorrows Deep I Call" 我從深處求告主

Benediction 祝禱

Phillips Mission Group 姊妹小組

Please join us in the Fireside Room on

Sept. 21, 2026 at 11:00AM.

Purpose: Scripture reading, singing, a devotional, mission updates, prayer, conversation, and lunch together.

All women are welcome.

Please bring your own sandwich.

Tea and sweets provided.

For further information please contact
Pauline Morris or Alison Fraser.

歡迎所有姊妹參加 Phillips 姊妹聚會

時間: 9月21日早上11 點

Baptism and Membership Classes

受洗班及會員班

We are planning baptisms for Nov. 8.

Baptism classes will begin Oct. 4, and will require attendance every Sunday in October, at 12:30pm. Membership Class will be held on Oct. 18 at 12:30pm. If you want to follow Jesus and still need to take the steps of Baptism and Church Membership, please talk to our pastors before the end of September.

教會計畫在11月8日舉行浸禮。受洗班課程將於10月4日開始，10月每個星期日中午12:30分。如有興趣，請在9月底前跟牧師聯繫。

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

MONDAY

- Sports Fellowship 6pm
on break, resumes in Oct. 26

WEDNESDAY

- Pickleball 5:30pm

FRIDAY

- Acts 2:42 Groups for kids, youth, and adults
(dinner for these at 6pm 晚餐6點)
青少年、啟發、華語門訓

SATURDAY

- New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契 (線上)

For detailed information, please visit our website or contact the church office.

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

Pastors' schedules

牧師的時間表

Pastor Tom returns in-person today, **Sept. 13, until January**. Please feel free to contact Pastor Tom anytime at tmei@tbcvancouver.ca to set up an in-person meeting.

Pastor Doris will be on Sabbatical leave and vacation through Dec. 31.

梅牧師9月13日起將在教會直至明年一月。歡迎隨時透過電子郵件 tmei@tbcvancouver.ca 聯絡梅牧師安排會面。

Doris 牧師放安息年假至12月31日。

Donate your old devices

for Simultaneous Translation

If you have spare iPhones, iPads, power banks or wired earphones, please donate them to the Simultaneous Translation desk.

如果你有不用的手機等電子設備，
歡迎捐給教會作為同步翻譯之用。

Memory Verse

Psalms 詩篇 138:6

"Though the Lord is exalted, he looks kindly on the lowly; though lofty, he detests the proud from afar."

“耶和華雖高、仍看顧低微的人。他卻從遠處看出驕傲的人。”

Mandarin Prayer Meeting 中文禱告會

Mandarin Prayer Meeting: next Sunday, Sept. 20, from 09:30 AM to 10:30 AM at the church lounge, and on the 1st, 3rd, and 5th Sunday of each month.

中文禱告會下周日早上九點半到十點半。邀請能講中文的弟兄姊妹來神的殿同心禱告。

日期：每個月的第一、三、五個主日

時間：早上九點半到十點半

地點：教會交誼廳



ESL FALL TERM 2026 秋季英文班

Starts on Sept. 15 開始 at 10:00am

9月15早上10點開始

Registration 報名: 30 minutes before the start of class

在课堂开始前的30分钟之前亲自报名, 地点在英文班办公室

Don't do life alone! Join a group at Trinity this Fall season!

We have several groups meeting to study the Bible, pray for each other, and to support each other in following Jesus. Many of these meet on Friday evenings as part of our Acts 242 evening, but some meet at other times.

Our English small group Bible studies on Friday evenings will be studying Jesus' "Sermon on the Mount" (Pastor Lee's group), and the book of Galatians (Pauline Morris' group). A new women's group will be starting Fridays at 10am, studying the book of James. Please contact Pastor Lee for more information.

星期五使徒行傳之夜，除青少年和兒童小組外，有不同的成人門訓班如下：

1. 啟發課程（為探索真理的朋友而設）
2. 一針見血的福音（福音性查經）
3. 價值觀重整（初信栽培）
4. 茁茁（初信栽培）
5. 塑造主生命（靈命進深）

詳情請向 David 弟兄 yuchen1668@gmail.com 或 家文姊妹 jawen.kaman@gmail.com 查詢。

GIVING 捐款和十一奉獻



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻-請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Interim Senior Pastor: Tom Mei
tmei@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
on Sabbatical leave

Pastor of Youth & Young Adults:
Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Ministry Assistants 助理:

David Chen-Mandarin Ministries
yuchen1668@gmail.com

Ka Man Ng – Cantonese and Mandarin Ministries
jiawen.kaman@gmail.com

Matthew Ferrer – Youth and Worship Ministries
mjvaldeavilla@gmail.com

Church Office 教會辦公室:

Email: office@tbcvancouver.ca

Phone: 604.266.6238

www.tbcvancouver.ca

1460 West 49th Ave, Vancouver
BC, V6M 2R5

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****